Clarion®

Owner's manual & Installation manual
Mode d'emploi et manuel d'installation
Benutzerhandbuch & Installationshandbuch
Manuale dell'utente e manuale di installazione
Gebruikershandleiding en installatiehandleiding
Manual de instrucciones y de instalación
Ägar- & installationshandbok
Instrukcja obsługi i instalacji
Εγχειρίδιο Λειτουργίας & Εγκατάστασης

FZ502E

Bluetooth® USB/MP3/WMA DIGITAL MEDIA RECEIVER
LECTEUR MÉDIA NUMÉRIQUE Bluetooth® USB/MP3/WMA
Bluetooth® USB/MP3/WMA-DIGITAL-MEDIA-RECEIVER
RICEVITORE DIGITALE MULTI-MEDIALE Bluetooth® USB/MP3/WMA
Bluetooth® USB/MP3/WMA DIGITALE MEDIA-RECEIVER
RECEPTOR DE MEDIOS DIGITALES Bluetooth® USB/MP3/WMA
Bluetooth® USB/MP3/WMA DIGITAL MEDIA RECEIVER
CYFROWY ODTWARZACZ MULTIMEDIALNY Bluetooth® USB/MP3/WMA
ΔΕΚΤΗΣ ΨΗΦΙΑΚΩΝ ΜΕΣΩΝ Bluetooth® USB/MP3/WMA

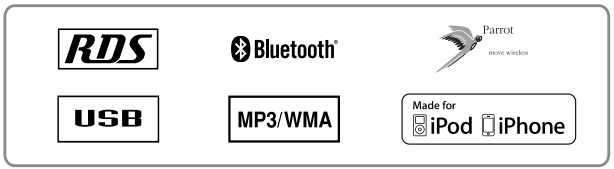
Índice

Gracias por comprar este producto **Clarion**.
• Lea en su totalidad este manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo.
• Revise el contenido de la tarjeta de garantía que se incluye y guárdela en un lugar seguro junto con este manual.

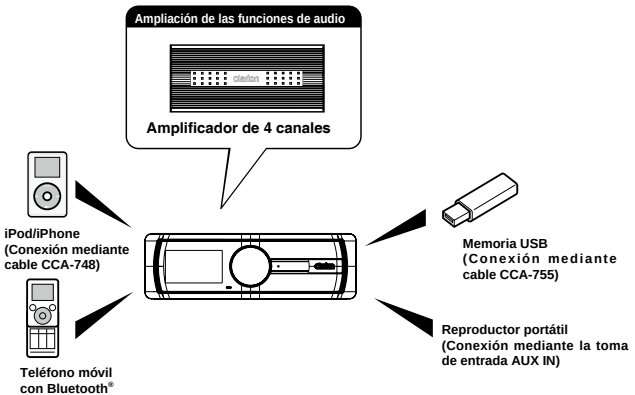
1. CARACTERÍSTICAS 75
Ampliación de sistemas 75
2. PRECAUCIONES 76
About the Registered Marks,etc. 76
Panel frontal/generalidades 76
Puerto USB 76
3. CONTROLES 77
Panel de operación 77
Nombres de los botones 77
Control remoto (RCX004) 77
Notas sobre el uso del control remoto 77
4. FUNCIONES 78
Funciones básicas 78
Configuración del sistema 78
Configuración de audio 80
Funciones de la radio 80
Operaciones del Sistema de Datos Radiofónicos 80
Funciones USB 81
Funciones iPod e iPhone 82
Funciones AUX 83
Funciones Bluetooth 83
5. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 85
6. PANTALLAS DE ERROR 85
7. ESPECIFICACIONES 86
8. GUÍA DE INSTALACIÓN/CONEXIÓN DEL CABLEADO 86

1. CARACTERÍSTICAS

- ***Parrot Bluetooth® integrado manos libres (HFP) y transmisión de audio (A2DP & AVRCP)***
- ***Compatible con iPod®/iPhone® vía USB***
- ***Salida RCA de 4 canales con HPF/LPF y BEAT-EQ con ecualizador paramétrico de tres bandas***



Ampliación de sistemas


Ampliación de las funciones de audio
Amplificador de 4 canales
iPod/iPhone (Conexión mediante cable CCA-748)
Teléfono móvil con Bluetooth®
Memoria USB (Conexión mediante cable CCA-755)
Reproductor portátil (Conexión mediante la toma de entrada AUX IN)

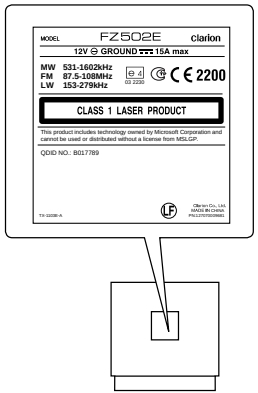
Nota:
• Los artículos que no aparecen dentro de los marcos son productos que se comercializan de forma general.
• CCA-748 y CCA-755: se venden por separado.

2. PRECAUCIONES

⚠ ADVERTENCIA

Por razones de seguridad, el conductor no debe manipular los controles mientras conduce.
Asimismo, mientras conduce, el volumen no debe estar a un nivel que impida escuchar los sonidos procedentes del exterior.

1. Si ha aparcado el vehículo durante un periodo de tiempo prolongado en un clima cálido o frío, espere a que la temperatura del vehículo se normalice antes de utilizar la unidad.
2. No abra la carcasa, desmonte la unidad ni lubrique las piezas giratorias.



About the Registered Marks,etc.

1. "Made for iPod", and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
   Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
   iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

2. The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Clarion Co.,Ltd. is under license.
   Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Panel frontal/generalidades

Para prolongar la vida útil del dispositivo, asegúrese de leer las siguientes medidas de precaución.

- No permita que se viertan sobre el equipo líquidos procedentes de bebidas, paraguas, etc., ya que los circuitos internos podrían dañarse.
- No desmonte ni modifique el equipo de ninguna manera. Si lo hace, podría provocar daños.
- No permita que se queme la pantalla con cigarrillos. Si lo hace, el armazón podría dañarse o deformarse.
- Si ocurriera algún problema, lleve el equipo a que lo inspeccionen en la tienda donde lo compró.

Limpieza del armazón

- Utilice un paño suave y seco para limpiar suavemente la suciedad.
- Para la suciedad difícil, aplique un poco de detergente neutro diluido en agua en un paño suave, limpie la suciedad suavemente y vuelva a pasar el paño seco.
- No utilice benceno, disolvente, limpiador para coches, etc., ya que estas sustancias pueden dañar el armazón o provocar que la pintura se desprenda. Si deja productos de goma o de plástico demasiado tiempo en contacto directo con el armazón, podrían aparecer manchas.

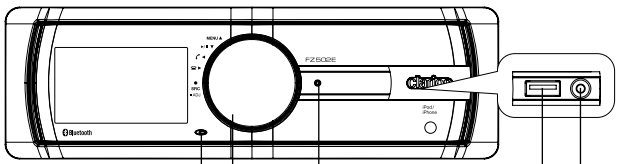
Puerto USB

- La unidad de memoria USB podría expulsarse mientras está insertada, y ello podría ser un peligro durante la conducción. Cuando conecte una unidad de memoria USB a la unidad principal, utilice un cable de extensión USB (CCA-755).
- Para que los dispositivos de memoria USB funcionen correctamente deben reconocerse como "dispositivos de clase de almacenamiento masivo USB". Es posible que algunos modelos no funcionen correctamente.
  Clarion no será responsable de ningún daño derivado de la posible pérdida ni de los posibles daños producidos en los datos almacenados.
  Se recomienda que, cuando utilice una unidad de memoria USB, realice una copia de seguridad de los datos almacenados en la misma en un ordenador personal, por ejemplo.
- Los archivos de datos podrían corromperse al utilizar unidades de memoria USB en las siguientes situaciones: Al desconectar la unidad de memoria USB o desactivar la corriente eléctrica durante la lectura de datos.
  Cuando la unidad de memoria se ve afectada por electricidad estática o ruido eléctrico.
  Cuando se realice la conexión y desconexión de la unidad de memoria USB cuando no se esté accediendo a ella.
- La conexión con el ordenador no se trata en este documento.

Español

3. CONTROLES

Panel de operación



Nombres de los botones

Perilla [CONTROL]
- Encendido (pulsar)
- Apagado (mantener pulsado -> girar para seleccionar "**POWER OFF**" ->pulsar)
- Ajustar el nivel de volumen (girar)
- Cambiar la fuente de audio (pulsar)
- Buscar anterior/siguiente (pulsar - izquierda/derecha)
- Seleccionar banda del sintonizador (pulsar - arriba)(1 s.)

- Modo **BT** – Marcar / Responder / Transferencia de llamada / rellamada (mantener pulsado)
- Modo **RADIO** – Selección PTY.
- Modo **AUX** – Sin función.
- Modo **USB** – Función de búsqueda.
- Modo **iPod** – Menú del iPod.

Orificio [MIC]
- Micrófono interno

Control remoto (RCX004)

Botón [SRC]
- Cambiar la fuente de audio

Botones [⏮ , ⏭]
- Avanzar/retroceder emisora predeterminada
- Pista anterior/siguiente
- Buscar (mantener pulsado)

Botón [SCN/PS/AS]
- Reproducción con exploración/ exploración de preajustes
- Almacenamiento automático en memoria (mantener pulsado)

Botón [BAND/TOP]
- Seleccionar la banda del sintonizador
- Reproducción superior (mantener pulsado)

Botones [▲ , ▼]
- Aumentar/Disminuir volumen

Botón [▶/II]
- Reproducir/Pausar

Botón [TA]
- Anuncios de tráfico

Botón [DISP]
- Interruptor de visualización

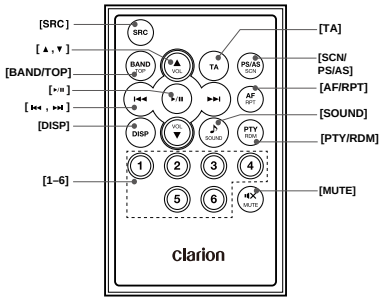
Botón [PTY/RDM]
- Tipo de programa
- Reproducción aleatoria

Botón [AF/RPT]
- Frecuencia alternativa
- Reproducción repetida

Botón [MUTE]
- Silenciar el volumen

Botones [1–6]
- Botón **[1]**: Emisora predeterminada 1.
- Botón **[2]**: Emisora predeterminada 2.
- Botón **[3]**: Emisora predeterminada 3.
- Botón **[4]**: Emisora predeterminada 4.
- Botón **[5]**: Emisora predeterminada 5.
- Botón **[6]**: Emisora predeterminada 6.

Botón [SOUND]
- Configuración de efecto de sonido



Notas sobre el uso del control remoto

Sustitución de la batería de litio de la unidad de control remoto.

Cuando el rango de funcionamiento del control remoto de tarjeta sea reducido o no responda al accionarlo. Sustituya la batería por una nueva batería de litio. Asegúrese de que la polaridad de la batería de sustitución es correcta.

1. Extraiga el soporte de la batería mientras presiona el tope.
2. Inserte la batería tipo botón con la marca sellada (+) orientada hacia arriba.
   Inserte el soporte de la batería en el control remoto.

Español

4. FUNCIONES

Funciones básicas

Nota:

- Consulte los diagramas que aparecen en la sección “3. CONTROLES” cuando lea este capítulo.

⚠ PRECAUCIÓN

Cuando la unidad está encendida, si arranca y para el motor con el volumen ajustado al máximo nivel podrían producirse daños en sus oídos.
Tenga cuidado al ajustar el volumen.

Encender/apagar

Notas:

- Arranque el motor antes de utilizar esta unidad.
- Procure no utilizar la unidad durante demasiado tiempo con el motor apagado. Si consume demasiada carga de la batería del vehículo, es posible que no pueda arrancar el motor y la vida útil de la batería se vería reducida.

1. Arranque el motor. Se encenderá la iluminación del botón o la perilla de encendido de la unidad.

Posición de ENCENDIDO del motor

2. Pulse la perilla **[CONTROL]** del panel frontal para encender el dispositivo desde el modo de espera. Tras encenderla, la unidad volverá al último estado en el que se encontraba.
3. Mantenga pulsada la perilla **[CONTROL]** (mantenga pulsado el centro) del panel frontal y gire la perilla **[CONTROL]**, elija POWER OFF, y pulse la perilla **[CONTROL]** del panel frontal para apagar la unidad.

Silencio

Pulse el botón **[MUTE]** del control remoto para silenciar el volumen de la unidad.

Nota:

Si realiza la operación anterior de nuevo o ajusta el volumen se liberará el modo de silencio.

Función de CT (hora del reloj)

- Los datos horarios mostrados se basan en los datos de CT (hora del reloj) de la señal de RDS.

Ajuste del volumen

Gire la perilla [**CONTROL**] del panel frontal o pulse el botón [▲] o [▼] en el mando a distancia.
El volumen puede ajustarse de 0 a 40.

⚠ PRECAUCIÓN

Mientras conduce, mantenga el volumen a un nivel que le permita escuchar los sonidos procedentes del exterior.

Selección de fuente de reproducción

Pulse la perilla **[CONTROL]** del panel frontal varias veces para seleccionar la fuente de reproducción que desea.

Notas:

- La selección de la fuente de reproducción supone elegir el modo de funcionamiento, como por ejemplo **RADIO**, **AUX**, etc.

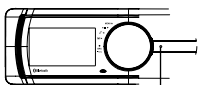
Mostrar hora del sistema

Pulse el botón **[DISP]** del control remoto para cambiar entre la información de pantalla, la hora del sistema y la fuente de reproducción.

RESET

Nota:

* Al pulsar el botón **[RESET]**, se borrarán las frecuencias de las emisoras de radio, títulos y otros elementos almacenados en la memoria.



RESET

* Ha introducido “**CODE**” no se borra.

Configuración del sistema

Desde todos los modos, mantenga pulsada la perilla [**CONTROL**] (mantenga pulsado el centro) y gire la perilla [**CONTROL**], elija **ADJUST** y, a continuación, pulse la perilla [**CONTROL**] para acceder a la configuración del sistema. Pulse la perilla [**CONTROL**] (izquierda/derecha) para seleccionar opciones, y gire la perilla [**CONTROL**] para realizar el ajuste.

TA: ON/OFF
Gire la perilla **[CONTROL]** para seleccionar TA ON u OFF.
• ON:
El indicador “**TA**” aparece en la pantalla iluminado y se activa la función TA.
• OFF:
El indicador “**TA**” desaparece de la pantalla y se desactiva la función TA.

AF: ON/OFF (modo RADIO)
Gire la perilla **[CONTROL]** para elegir AF ON u OFF.
• ON:
El indicador **“AF”** se ilumina en la pantalla y se activa la función AF.
• OFF:
El indicador **“AF”** desaparece de la pantalla y se desactiva la función AF.

REG: ON/OFF (modo RADIO AF activado)
Gire la perilla **[CONTROL]** para elegir REG ON u OFF.
• ON:
El indicador **“REG”** aparecerá en la pantalla, iluminado, y se activará la función Regional.
• OFF:
El indicador **“REG”** desaparece de la pantalla y se desactiva la función Regional.

DX/LO (modo RADIO)
Gire la perilla **[CONTROL]** para seleccionar la radio de su localidad o de otra ubicación en el modo **RADIO**.
• LO: solo se podrán recibir aquellas emisoras que tengan una potencia de señal fuerte.
• DX: se pueden recibir emisoras con señales tanto fuertes como débiles.

PTY (Tipo de programa) MODE (modo RADIO)
Pulse la perilla [**CONTROL**], gire la perilla [**CONTROL**] para seleccionar el tipo de PTY, pulse la perilla [**CONTROL**] y, a continuación, la unidad comenzará el proceso de búsqueda.
Tipo de PTY: NEWS -> AFFAIRS -> INFO -> SPORT -> EDUCATE -> DRAMA -> CULTURE -> SCIENCE -> VARIED -> POP M -> ROCK M -> EASY M -> LIGHT M -> CLASSICS -> OTHER M -> WEATHER -> FINANCE -> CHILDREN ->SOCIAL -> RELIGION -> PHONE IN -> TRAVEL -> LEISURE -> JAZZ ->COUNTRY -> NATION M -> OLDIES -> FOLK M -> DOCUMENT -> TEST ->ALARM

CALL LIST (modo BT)
Gire el mando [**CONTROL**] perilla para elegir:
• DIAL NUMBER (Marque el número)
• DIALED CALL (Lista las llamadas)
• MISSED CALL (Llamada Perdida)
• RECEIVED CALL (Llamada Recibidas)
• USER PHONEBOOK (Agenda Del Usuario)
y presionar botón [**CONTROL**] botón para confirmar.

PCH MEMO (modo RADIO)
Gire la perilla **[CONTROL]** para elegir PCH 1/PCH 2/PCH 3/PCH 4/PCH 5 o PCH 6, mantenga pulsada la perilla **[CONTROL]** (mantenga pulsado el centro) para guardar en memoria.

AUX SENS (modo AUX)
Gire la perilla **[CONTROL]** para elegir sensibilidad LOW, MID o HIGH para la entrada AUX en el modo **AUX**.

SELECT (modo BT)
El menú “**SELECT(SELECCIONAR)**” está diseñado para realizar el emparejamiento automáticamente mediante la selección de un teléfono móvil ya almacenado.
Esta unidad puede almacenar tres teléfonos móviles. Los teléfonos móviles

se almacenarán en el orden en el que se emparejaron con la unidad. Es posible almacenar un máximo de tres teléfonos móviles. El cuarto teléfono móvil no podría almacenarse. Si desea almacenar un cuarto teléfono móvil, elimine uno de los teléfonos móviles que no desee desde el menú "**DELETE(ELIMINAR)**".

1. Gire el selector giratorio [**CONTROL**] para seleccionar el nombre del teléfono móvil emparejado en la lista de emparejamiento.
2. Mantenga pulsado el selector giratorio [**CONTROL**] para confirmar.

DELETE (modo BT)
1. Gire el selector giratorio [**CONTROL**] para seleccionar el nombre del teléfono móvil emparejado en la lista de emparejamiento.
2. Mantenga pulsado el selector giratorio [**CONTROL**] para confirmar.

DISCON (modo BT)
Esta función le permite desconectar un teléfono móvil conectado.
1. Gire el selector giratorio [**CONTROL**], y se mostrarán los teléfonos móviles actualmente conectados.
2. Mantenga pulsado el selector giratorio [**CONTROL**] para desconectarlo.

MIC GAIN (modo BT)
Gire la perilla **[CONTROL]** para elegir Mic gain: -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5.
Si su interlocutor no puede escucharle, podrá modificar la ganancia del micrófono.

MIC SEL (modo BT)
Gire la perilla **[CONTROL]** para seleccionar las opciones de micrófono EXTERNAL o INTERNAL.

TONE SEL (modo BT)
Usted puede obtener el tono de timbre del teléfono móvil a través del altavoz.
Gire el mando [**CONTROL**] perilla para seleccionar AUTO o INTERNAL (interno).

• **AUTO**:
Teléfono móvil tono de llamada desde el altavoz.
• **INTERNAL** (interno):
El tono de la unidad del anillo original del altavoz.

AUTO CON (modo BT): ON/OFF
Gire la perilla **[CONTROL]** para elegir AUTO CON ON u OFF.

AUTO ANS (modo BT)
Para responder a las llamadas entrantes de forma automática.
Gire el mando [**CONTROL**] para elegir AUTO ANS ON y OFF.

PIN CODE
Este código es necesario para el emparejamiento de Bluetooth.

Pulse la perilla [**CONTROL**], gire la perilla [**CONTROL**] para seleccionar un dígito, pulse la perilla [**CONTROL**] (izquierda / derecha) para mover el cursor. Pulse la tecla perilla [**CONTROL**] para confirmar.
El ajuste predeterminado de PIN CODE es "**0000**".

SCRN SVR: ON/OFF
Gire la perilla **[CONTROL]** para elegir SCRN SVR (protector de pantalla) ON u OFF.

SCROLL: ON/OFF
Para obtener información sobre las pistas que ocupe más tamaño que el panel de la pantalla:
Cuando la función SCROLL esté en la opción ON, la pantalla LCD mostrará la información ID3 TAG siguiendo, por ejemplo, el ciclo que se muestra a continuación: TRACK (Pista) -> FOLDER (Carpeta) ->FILE(Archivo) -> ALBUM (Álbum) -> TITLE (Título) -> ARTIST(Artista) -> TRACK(Pista)->...
Cuando la función SCROLL esté en la opción OFF, la pantalla LCD mostrará solo una parte de la información ID3 TAG. La información ID3 TAG predeterminada es TRACK, pero el usuario puede seleccionar cualquier otra información pulsando el botón **[DISP]** del control remoto.

DIMMER: ON/OFF
Gire la perilla **[CONTROL]** para elegir DIMMER ON u OFF.
• **ON**: la regulación del brillo del LCD estará activa cuando esté activada la luz pequeña del vehículo.
• **OFF**: la pantalla LCD presenta siempre el nivel de brillo máximo, independientemente de la luz pequeña del vehículo.

REAR/S-W
Gire la perilla **[CONTROL]** para elegir REAR o S-WOOFER (SUB-WOOFER).

SW PHASE
Gire la perilla **[CONTROL]** para seleccionar la fase SUB-WOOFER REVERSE o NORMAL.

BEEP: ON/OFF
Gire la perilla **[CONTROL]** para elegir la opción ON u OFF para el sonido de los botones.

TEL-SW
Gire la perilla [**CONTROL**] para elegir MUTE, ON u OFF.
• **MUTE**:
El sonido de esta unidad se silencia durante las llamadas telefónicas.
• **OFF**:
Esta unidad continúa funcionando normalmente aunque se utilice el teléfono móvil.
• **ON**:
Puede escuchar sus llamadas telefónicas en los altavoces conectados a esta unidad.
*Al escuchar sus llamadas en los altavoces del coche, puede ajustar el volumen girando la perilla [**CONTROL**].

BLINKING (INTERMITENTE)
Gire la perilla [**CONTROL**] para elegir la luz parpadeo ON (encendido) o OFF (apagado).

CODE: Ajuste de la función antirrobo (CATS)
"**CATS**" es el acrónimo de "**Clarion Anti-Theft System**" (Sistema antirrobo de Clarion). Al definir un código PIN (denominado "código personal"), se evita el posible robo, ya que el funcionamiento de la unidad queda desactivado en ausencia de este código.
Una vez establecido este código, esta función no se desactiva a menos que elimine este código.
Pulse la perilla [**CONTROL**], gire la perilla [**CONTROL**] para seleccionar un dígito, pulse la perilla [**CONTROL**] (izquierda / derecha) para mover el cursor. Pulse la perilla [**CONTROL**] para confirmar.
Nota:
- Escriba el código personal en un papel por si lo olvida.
- Si pierde su código personal, póngase en contacto con el centro de atención al cliente de Clarion.
- La pantalla CODE aparece al encender el contacto en las siguientes situaciones:
  - Al sustituir la batería del vehículo.
  - Al interrumpirse la fuente de alimentación de respaldo.
  - Al presionar el botón [**RESET**].
- Si introduce un código personal equivocado, aparecerá el mensaje "**LOCK** - - - -" y no se permitirá introducir ningún código durante unos segundos. Este tiempo cambia en función del número de veces que se haya intentado introducir un código incorrecto, según se explica a continuación:
  - De 1 a 6 veces: 15 segundos
  - 7 veces o más: 15 minutos

S-CTRL (modo iPod): ON/OFF
Gire la perilla **[CONTROL]** para elegir S-CTRL (control sencillo) ON u OFF.
*Consulte la página 82.

Configuración de audio

SOUND

Pulse el botón [**CONTROL**] para acceder al modo de configuración de efectos de sonido. Al pulsarlo por primera vez aparecerá el EQ actual. Gire la perilla [**CONTROL**] para cambiar la opción BEAT EQ en el siguiente orden:
OFF -> B-BOOST -> IMPACT -> EXCITE -> CUSTOM
Gire la perilla [**CONTROL**] para cambiar a CUSTOM y pulse la perilla [**CONTROL**]. A continuación, pulse el botón [**CONTROL**] (izquierda/derecha) para seleccionar una de las opciones, entre las que se incluyen:
BAS-G -> BAS-F -> BAS-Q -> MID-G -> MID-F -> MID-Q -> TRE-G -> TRE-F, gire la perilla [**CONTROL**] para seleccionar un valor.
Ordering no good:
BAS-G/MID-G/TRE-G: (-7)- (+7)
BAS-F: 50/100/200
BAS-Q: 0.7/1/1.4/2
MID-F: 500/1 K/2 K
MID-Q: 0.7/1/1.4/2
TRE-F: 5k /10k /15k
TRE-Q 0.7/1.0/1.4/2.0
Pulse el botón [**CONTROL**] y, a continuación, pulse el botón [**CONTROL**] (izquierda/derecha) para seleccionar el preajuste de USER, entre los siguientes:
BALANCE -> FADER -> M-B EX -> LPF(filtro de paso bajo) -> S-W VOL (volumen del subwoofer), gire la perilla [**CONTROL**] para seleccionar un valor.
BALANCE:IZQUIERDO 1-7->CENTRO->DERECHO 1-7
FADER:DELANTERO 1-7->CENTRO->TRASERO 1-7
M-BEX: ON/OFF
LPF: 60/90/120
HPF:60/90/120
SUBW VOL: (-6)-(+6)

Funciones de la radio

Selección del sintonizador como fuente de reproducción

Pulse la perilla **[CONTROL]** o el botón **[SRC]** del control remoto una o más veces para acceder al modo **RADIO**.

Selección de una banda de radio

Mantenga pulsada la perilla **[CONTROL]** (mantenga pulsado hacia arriba) en el panel o el botón **[BAND/TOP]** del control remoto para seleccionar una banda de radio entre FM1, FM2, FM3, MW y LW.

Sintonización manual

Durante la sintonización manual, la frecuencia puede cambiarse en pasos.
Pulse la perilla **[CONTROL]** (izquierda/derecha) en el panel o los botones **[|◄◄, ►►|]** del control remoto para sintonizar una emisora más alta o más baja.

Sintonización automática

Mantenga pulsada la perilla **[CONTROL]** (izquierda/derecha) en el panel o los botones **[|◄◄, ►►|]** del control remoto para sintonizar una emisora más alta o más baja.

Para detener la búsqueda, repita la operación anterior o pulse otros botones que tengan funciones de radio.

Nota:

Cuando se recibe una emisora, la búsqueda se detiene y se reproduce dicha emisora.

Exploración de preajustes

La exploración de preajustes recibe las emisoras almacenadas en la memoria de preajustes en orden. Esta función es útil cuando se busca una emisora deseada en la memoria.

1. Pulse el botón **[SCN/PS/AS]** del control remoto.
2. Cuando sintonice una emisora que desee escuchar, pulse el botón **[SCN/PS/AS]** del control remoto de nuevo para seguir recibiéndola.

Nota:

Procure no mantener pulsado el botón **[SCN/PS/AS]**, ya que si lo hace activará la función de almacenamiento automático y la unidad comenzará a almacenar emisoras.

Funciones de la radio

Almacenamiento automático

Solamente se detectarán y se guardarán en la memoria aquellas emisoras con una señal con la potencia suficiente.
Mantenga pulsado el botón **[SCN/PS/AS]** del control remoto para empezar la búsqueda automática de emisoras.
Para detener el almacenamiento automático, pulse otros botones que tengan funciones de radio.

Notas:

1. Tras el almacenamiento automático se sobrescribirán las emisoras que estaban anteriormente almacenadas.
2. La unidad tiene 5 bandas: FM1, FM2, FM3, MW y LW. FM3 y MW, LW pueden guardar con la función AS. Cada banda puede almacenar seis emisoras: el FZ502E puede guardar un total de 30 emisoras.

Almacenamiento manual

Cuando se detecte una emisora de radio esperada, mantenga pulsado uno de los botones numéricos del control remoto 1 al 6 para almacenarla en la memoria.

Recuperación de las emisoras almacenadas

Pulse uno de los botones numéricos, desde el 1 hasta el 6, en el control remoto, para seleccionar la emisora almacenada correspondiente.
Pulse la perilla **[CONTROL]** (arriba/abajo) del panel para sintonizar una emisora más alta/más baja.

Búsqueda local

Cuando la búsqueda LOCAL esté activada, únicamente podrán recibirse aquellas emisoras cuya potencia de señal sea elevada.
Para abrir o cerrar la función LOCAL, ajuste la función de configuración del sistema manteniendo pulsada la perilla [**CONTROL**] del panel frontal, y a continuación pulse la perilla [**CONTROL**] (izquierda/derecha) varias veces hasta que se muestre LO o DX en la pantalla, y gire la perilla [**CONTROL**] para seleccionar el modo Local o Distant.

Nota:

El número de emisoras de radio que pueden recibirse disminuirá después después de activar el modo de búsqueda local.

Operaciones del Sistema de Datos Radiofónicos

Sistema de Datos Radiofónicos

Esta unidad dispone de un sistema decodificador del "Sistema de Datos Radiofónicos" incorporado, que es compatible con emisoras que transmiten datos del "Sistema de Datos Radiofónicos".
Cuando utilice la función "Sistema de Datos Radiofónicos", ajuste siempre la radio en el modo de FM.

Función AF

La función AF cambia a una frecuencia distinta de la misma red para mantener una calidad de recepción óptima.
* El ajuste predeterminado de fábrica es ON.

1. En el modo ADJ (modo **RADIO**), pulse la perilla **[CONTROL]** (izquierda/derecha) para seleccionar las opciones.
2. Pulse la perilla **[CONTROL]** (izquierda/derecha) para seleccionar "**AF**".
3. Gire la perilla **[CONTROL]** para seleccionar ON u OFF.
   • AF ON:
   El indicador "**AF**" aparece en la pantalla y se activa la función AF.
   • AF OFF:
   El indicador "**AF**" desaparece de la pantalla y se desactiva la función AF.

Función REG (programa regional)

Cuando la función REG está activada (ON) se pueden recibir las emisoras regionales que presenten una calidad de señal óptima. Cuando esta función está

Español

desactivada (OFF), si el área de emisoras regionales cambia a medida que conduce, recibirá una emisora regional correspondiente a la zona en la que se encuentre.

* El ajuste predeterminado de fábrica es ON.

Notas:

- Esta función se deshabilita cuando se recibe una emisora nacional, como por ejemplo Radio Nacional de España.
- El ajuste de activación/desactivación (ON/OFF) de la función REG es válido cuando la función AF está activada (ON).

1. En el modo ADJ, pulse la perilla **[CONTROL]** (izquierda/derecha) para seleccionar opciones.
2. Pulse la perilla **[CONTROL]** (izquierda/derecha) para seleccionar "**REG**".
3. Gire la perilla **[CONTROL]** para seleccionar ON u OFF.

Sintonización manual de una emisora regional de la misma red

1. Esta función es válida cuando la función AF está activada (ON) y la función REG está desactivada (OFF).

Nota:

- *Esta función puede utilizarse cuando se recibe una emisora regional de la misma red.*

TA (anuncio de tráfico)

En el modo de espera de TA, cuando se inicia una emisión de anuncios de tráfico, ésta se recibe con mayor prioridad independientemente del modo de funcionamiento que esté seleccionado, para que pueda escucharla correctamente. También está disponible la sintonización automática de programas de tráfico (TP).

* Esta función solo puede utilizarse cuando "**TP**" aparece en la pantalla. Cuando aparece "**TP**", la emisora de difusión del "Sistema de Datos Radiofónicos" que se está recibiendo contiene programas de anuncios de tráfico.

Ajuste del modo de espera de TA

Si pulsa el botón **[TA]** del control remoto (en el modo ADJ, pulse la perilla **[CONTROL]** (izquierda/derecha) para seleccionar opciones) "**TA**" se iluminará en la pantalla y la unidad quedará definida en el modo de espera de TA hasta que se emita un anuncio de tráfico. Cuando se inicia la difusión del anuncio de tráfico, aparece "**TRAF INF**" en la pantalla. Si pulsa el botón **[TA]** en el control remoto mientras se está recibiendo una difusión de anuncios de tráfico, se cancela la recepción de dicha difusión y la unidad pasa al modo de espera de TA.

Cancelación del modo de espera de TA

Cuando se ilumine "**TA**" en la pantalla, pulse el botón **[TA]** del control remoto. "**TA**" dejará de mostrarse en la pantalla y se cancelará el modo de espera de TA.

PTY (tipo de programa)

Esta función permite escuchar una emisión del tipo de programa seleccionado, incluso si la unidad está en un modo de funcionamiento que no sea el de radio.

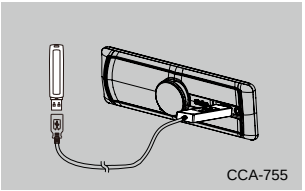
* Algunos países todavía no disponen de emisiones PTY.

* En el modo de espera de TA, las emisoras TP tienen prioridad sobre las emisoras de difusión PTY.

Selección de PTY

En el modo ADJ, pulse la perilla **[CONTROL]** (izquierda/derecha) para seleccionar opciones y, a continuación, gire la perilla **[CONTROL]** para seleccionar el tipo de PTY, pulse la perilla **[CONTROL]** y la unidad comenzará la búsqueda.

1. Deslice la cubierta de la ranura USB hacia la izquierda. Introduzca un cable USB (CCA-755) en la ranura USB. Conecte un dispositivo USB al cable USB.
   Al conectar el dispositivo USB, la unidad leerá los archivos automáticamente.
2. Para retirar el dispositivo USB, debe seleccionar primero otra fuente o apagar la unidad, para evitar así dañar el dispositivo USB. A continuación, desconecte el dispositivo USB. Deslice la cubierta hacia la derecha.



CCA-755

Pausa de la reproducción

1. Pulse el botón **[▶/❚❚]** del control remoto para pausar la reproducción.
   "Aparecerá "**PAUSE**" en la pantalla.
2. Para reanudar la reproducción de MP3/WMA, pulse de nuevo el botón **[▶/❚❚]** del control remoto.

Selección de una pista

Siguiente pista

1. Pulse la perilla **[CONTROL]** (derecha) en el panel o el botón **[▶▶I]** del control remoto para ir hasta el principio de la siguiente pista.
2. Cada vez que pulse la perilla **[CONTROL]** (derecha) en el panel o el botón **[▶▶I]** del control remoto, la pista avanza hasta el principio de la siguiente pista.

Pista anterior

1. Pulse la perilla **[CONTROL]** (izquierda) en el panel o el botón **[I◀◀]** en el control remoto para volver al principio de la pista actual.
2. Pulse la perilla **[CONTROL]** (izquierda) en el panel o el botón **[I◀◀]** del control remoto para volver al principio de la pista anterior.

Avance rápido/Retroceso rápido

Avance rápido

Mantenga pulsada la perilla **[CONTROL]** (derecha) en el panel o el botón **[▶▶I]** del control remoto.

Retroceso rápido

Mantenga pulsada la perilla **[CONTROL]** (izquierda) en el panel o el botón **[I◀◀]** del control remoto.

* En el caso de los dispositivos USB con MP3/WMA, existe un pequeño retardo hasta el inicio de la búsqueda y entre las pistas. Además, durante el proceso de reproducción podrían producirse algunos errores.

Selección de carpetas

Esta función le permite seleccionar una carpeta que contenga archivos MP3/WMA y empezar a reproducir desde la primera pista de la carpeta.

1. Mantenga pulsada la perilla **[CONTROL]** (arriba) en el panel.
   Mantenga pulsada la perilla **[CONTROL]** (arriba) en el panel para desplazarse hasta la siguiente carpeta.
2. Para seleccionar una pista, pulse la perilla **[CONTROL]** (izquierda/derecha) en el panel o el botón **[I◀◀, ▶▶I]** en el control remoto.

Función de búsqueda

1. Pulse la perilla **[CONTROL]** (arriba) para acceder al modo **FOLD SCH**, y pulse la perilla **[CONTROL]** (centro) para confirmar y, a continuación, gire la perilla **[CONTROL]** para seleccionar el modo de búsqueda de lista de carpetas.
2. Gire la perilla **[CONTROL]** para seleccionar una carpeta.
3. Pulse el botón **[CONTROL]** (centro) para acceder al modo de búsqueda de lista de archivos. Aparecerá la lista de pistas en la pantalla.

Español

Funciones USB

4. Gire la perilla **[CONTROL]** para seleccionar una pista.
5. Pulse la perilla **[CONTROL]** (centro) para reproducir.

* Durante la reproducción de archivos MP3/WMA, esta función se realiza en la carpeta actual.

Función de inicio

La función de inicio hace que el reproductor USB vuelva a la primera pista del dispositivo USB. Mantenga pulsada la perilla **[CONTROL]** (abajo) para reproducir la primera pista (pista N.º 1) en el dispositivo USB.

* Si se trata de un disco MP3/WMA, se reproducirá la primera pista de la carpeta actual.

Otras funciones de reproducción

Reproducción con exploración

Esta función le permite localizar y reproducir los primeros 10 segundos de todas las pistas grabadas en un disco.
Pulse el botón **[PS/AS/SCN]** en el control remoto para realizar la reproducción con exploración.

Reproducción repetida

Esta función le permite reproducir la pista actual de manera repetida o reproducir una pista que se está reproduciendo actualmente en la carpeta MP3/WMA en repetidas ocasiones.

1. Pulse el botón **[AF/RPT]** del control remoto una o más veces hasta que aparezca "**TRK RPT**" en la pantalla para realizar la reproducción repetida y se encienda el segmento "**RPT**".
2. Para archivos MP3/WMA, pulse el botón **[AF/RPT]** del control remoto varias veces hasta que aparezca "**FOLD RPT**" en la pantalla para la reproducción repetida de carpetas.
3. Pulse el botón **[AF/RPT]** en el control remoto varias veces hasta que aparezca "**RPT OFF**" en la pantalla para cancelar la reproducción repetida y que desaparezca el segmento "**RPT**".

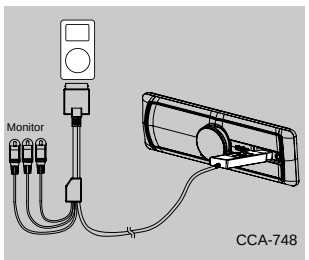
Reproducción aleatoria

Esta función le permite reproducir todas las pistas grabadas en un dispositivo USB en un orden aleatorio.
Pulse el botón **[PTY/RDM]** en el control remoto para realizar la reproducción en orden aleatorio.

Funciones iPod e iPhone

Conecte

Conecte un iPod o iPhone al conector USB por medio de un cable CCA-748.
Al conectar un dispositivo, la unidad leerá los archivos automáticamente. La información de la pista se muestra en la pantalla una vez que inicia la reproducción.



MENÚ

En el modo S-CTRL OFF, presione **[MENU / ⤶]**, gire la perilla **[CONTROL]** para seleccionar "**MUSIC**" o "**VIDEO**".
Seleccione "**MUSIC**", presione la perilla **[CONTROL]**, después gire la perilla **[CONTROL]** para mostrar PLAY LISTS / ARTISTS / ALBUMS / GENRES/SONGS / COMPOSERS, presione y gire la perilla **[CONTROL]** para seleccionar la opción deseada, después presione la perilla **[CONTROL]** para confirmar.
Seleccione "**VIDEO**", presione la perilla **[CONTROL]** , después gire la perilla **[CONTROL]** para mostrar MOVIES / MUSIC VIDEOS / TV SHOWS / VIDEO PODCASTS / RENTALS, presione y gire la perilla **[CONTROL]** para seleccionar la opción deseada, después presione la perilla **[CONTROL]** para confirmar.

Notas:

- En el caso de la reproducción de VIDEO, se necesitan un cable CCA-748 y un monitor (vendidos por separado).
- El elemento VIDEO MENU es diferente por cada modelo de iPod conectado y configuración de idioma.

Reproducción repetida

Esta función le permite reproducir la pista actual repetidas veces o reproducir todas las pistas en su iPod/iPhone repetidas veces.

1. Presione el botón **[2]** una vez o más hasta que aparezca **"RPT ON"** en el LCD para realizar una reproducción repetida.
2. Presione el botón **[2]** en repetidas ocasiones hasta que aparezca **"RPT OFF"** en el LCD para cancelar la reproducción repetida.

Reproducción aleatoria

Esta función le permite reproducir todas las pistas registradas en un disco en un orden aleatorio.

1. Presione el botón **[3]** repetidamente hasta que "**ALBUM RDM**" aparezca en el LCD para que el álbum se reproduzca aleatoriamente.
2. Presione el botón **[3]** una o más veces hasta que "**SONG RDM**" aparezca en el LCD para realizar una reproducción aleatoria.
3. Presione el botón **[3]** en repetidas ocasiones hasta que aparezca **"RDM OFF"** en el LCD para cancelar la reproducción aleatoria.

Ajuste del modo de control simple del iPod

Utilice esta función si desea controlar el iPod conectado a esta unidad a través del cable USB.
El ajuste predeterminado de fábrica es **"OFF"**.

1. Presione y mantenga presionado el botón **[DISP]** para entrar a la configuración del sistema.
2. Presione el botón **[⏮]** o **[⏭]** para seleccionar **"S-CTRL"**.
3. Gire la perilla **[CONTROL]** para seleccionar **"ON"** u **"OFF"**.
   - **ON**: Las operaciones se realizan a través de su iPod.
   - **OFF**: Las operaciones no pueden realizarse a través del iPod.

Notas:

- Si usa el modo de control simple para realizar las operaciones del iPod, realice lentamente las operaciones. Si las operaciones repetitivas se realizan demasiado rápido, pueden ocurrir errores inesperados.
- Al realizar operaciones del iPod usando el modo de control simple, no opere el iPod y pueden producirse errores imprevistos.
- Algunos modelos de iPod no admiten esta función. Consulte con su proveedor **Clarion** más cercano o a través de la página web para confirmar qué modelos no admiten esta función.

Búsqueda alfabética en el menú del iPod

Esta función permite realizar búsquedas en las subcarpetas de las letras del alfabeto deseadas.

1. Presione el botón **[MENU / ⤶]** para seleccionar el modo de menú del iPod.
2. Presione la perilla **[CONTROL]** para cambiar entre categorías.
   MUSIC: PLAYLIST, ARTISTS, ALBUMS, GENRES, SONGS, COMPOSERS
   VIDEO: MOVIES, MUSIC VIDEOS, TV SHOWS, VIDEO PADCASTS, RENTALS
3. Presione la perilla **[CONTROL]**. (Se mostrarán los contenidos de la categoría.)
4. Presione y mantenga presionado el botón **[DISP]** (1 seg.).

Español

Funciones iPod e iPhone

5. Gire la perilla **[CONTROL]** para seleccionar la letra deseada para buscar.
6. Presione el botón [**CONTROL**](abajo) de nuevo para realizar la búsqueda siguiente.
7. Gire la perilla [**CONTROL**] para seleccionar y presione la perilla [**CONTROL**] (push) para confirmar.

Escuchar PANDORA

Puede escuchar la radio en Internet Pandora conectando un iPod/iPhone que ya tiene instalado la aplicación Pandora .
Para empezar la reproducción, conecte el iPod/iPhone con Pandora ya iniciado.
Si la unidad muestra "**PLEASE LAUNCH PANDORA APPLICATION ON MOBILE DEVICE**" en el modo Pandora, inicie la aplicación Pandora con el iPod/iPhone conectado.

1. Presione la perilla [**CONTROL**](push) para acceder al modo Pandora.

Seleccionar una emisora de la lista
Presione la perilla [**CONTROL**](arribay) y gire el perilla [**CONTROL**] seleccione "**BY DATE**" o "**A-Z**" girando y pulsando la perilla [**CONTROL**].

- BY DATE: Lista en orden de fecha de creación
- A-Z: Lista en orden alfabético

Ir a la siguiente o anterior emisora (en orden alfabético)
Presione la perilla [**CONTROL**](derecha) o [▶▶|] en el control remoto para ir a la siguiente emisora.
Presione la perilla [**CONTROL**](izquierda) o [|◀◀] en el control remoto para ir a la anterior emisora.

Votación positiva/negativa(Thumbs up/ down)
Bueno (Thumbs up):
Presione el botón [**6**] en el control remoto para los pulgares para arriba.
Dando una pista de los pulgares hacia arriba dirá Pandora para jugar más pistas como el sombrero de uno.
Pulgares abajo (Thumbs down):
Presione el botón [**5**] en el control remoto para los pulgares hacia abajo.
Dando una pista de los pulgares hacia abajo, se saltará a la pista ext (sujeto a saltar el límite), y Pandora se recuerda que no debes tocar esa canción en la estación de nuevo.

Notas:

- Pandora limita el número de votaciones negativas permitidas en su servicio.
- Si intenta exceder el límite de canciones con votaciones negativas, la canción actual seguirá reproduciéndose.

MARCAR COMO FAVORITO(Bookmark) un artista o canción
Presione el botón [**RPT**] del control remoto para MARCAR COMO FAVORITO un artista.
Mantenga pulsada el botón [**RPT**] del control remoto para MARCAR COMO FAVORITA una canción.

Crear nuevas emisoras
Presione el botón [**1**] en el control remoto para crear un artista nuevo.
Mantenga pulsada la botón [**1**] en el control remoto para crear una nueva emisora del artista actual.
Si el nombre de la emisora que desea crear para el título de una canción o el nombre de un artista es el mismo que el nombre de la emisora que se está reproduciendo, aparecerá "**NOW PLAY**" **(AHORA JUGAR)** en la pantalla y no se creará la emisora.

Omitir(Skip)
Presione el botón [**BAND/ TOP**] en el control remoto para escuchar la siguiente canción de la emisora.
Notas:

- La operación para volver a reproducir una canción anterior no está disponible.
- Pandora limita el número de omisiones permitidas en su servicio. Si intenta exceder el número de canciones omitidas, aparecerá "**SKIP LIMIT**".

Reproducir/Pausar
Presione el botón [▶/❚❚] en el control remoto para reproducir/pausar.

Funciones AUX

Pulse la perilla **[CONTROL]** en el panel o el botón **[SRC]** del control remoto una o más veces para seleccionar "**AUX**".
AUX es solamente para contenido de audio con un conector de 3,5 mm conectado a la entrada de audio del panel frontal que se encuentra a la derecha de la ranura USB.

Ajuste de la sensibilidad de la entrada AUX

1. Mantenga pulsada la perilla **[CONTROL]**.
2. Gire la perilla **[CONTROL]** para seleccionar "**AUX SENS**".
3. Si el nivel de salida del reproductor de audio externo conectado está en "**HIGH**", gire la perilla **[CONTROL]** y elija "**LOW**". Y si el nivel de salida está en "Bajo" ("**LOW**"), elija "**HIGH**".

Funciones Bluetooth

El Bluetooth le permite utilizar el sistema de audio incorporado de su coche para establecer una comunicación inalámbrica con el teléfono móvil o de música. Algunos teléfonos móviles con Bluetooth disponen de funciones de audio, y algunos reproductores de audio portátiles son compatibles con la función Bluetooth. Este sistema puede reproducir datos de audio almacenados en un dispositivo de audio con función Bluetooth. El equipo estéreo con Bluetooth es capaz de recuperar contactos de la agenda, recibir llamadas, realizar llamadas, registrar llamadas perdidas, llamadas entrantes y salientes y escuchar música.

Notas:

- No deje el micrófono del manos libres Bluetooth en lugares con corrientes de aire, tales como la salida del aire acondicionado, etc. Si lo hace, podrían producirse fallos de funcionamiento.
- Las altas temperaturas o la luz solar directa pueden provocar decoloración o deformaciones que pueden causar errores de funcionamiento.
- Este sistema no funciona o lo hace incorrectamente con algunos reproductores de audio Bluetooth.
- **Clarion** no puede garantizar la compatibilidad de la unidad con todos los teléfonos móviles.
- La reproducción de audio se establecerá al mismo volumen que el utilizado durante las llamadas telefónicas. Esta situación podría provocar problemas si durante una llamada telefónica el volumen se establece en un nivel extremadamente alto.

Funcionamiento con manos libres Sincronización

1. Active la función Bluetooth de su teléfono móvil.
2. Acceda al menú de configuración Bluetooth del teléfono móvil.
3. Busque nuevos dispositivos Bluetooth.
4. Seleccione **FZ502E** en la lista de sincronización del teléfono móvil.
5. Introduzca "**0000**" como contraseña.
6. Una vez realizada correctamente la sincronización, la unidad accederá automáticamente al modo Bluetooth y aparecerá "**BLUETOOTH CONNECTED**" en la pantalla LCD.

Cómo realizar una llamada

Operación desde el menú de Bluetooth
Presione la perilla [**CONTROL**](push) o el botón [**SRC/** ⏻] en el control remoto para activar el modo BLUETOOTH.
Mantenga presionada la perilla [**CONTROL**] (push), y gire el perilla [**CONTROL**]

Español

para seleccionar "**ADJUST(AJUSTE)**", a continuación, elegir la búsqueda, y gire la perilla [**CONTROL**] para seleccionar "**CALL LIST**".

• Marcar número

1. Gire la perilla [**CONTROL**] para elegir la opción "**DIAL NUMBER(Marcar número)**" y presione la perilla [**CONTROL**](push) para confirmar.
2. Gire la perilla [**CONTROL**] para seleccionar un número, presione la perilla [**CONTROL**](derecha) para confirmar y listo para ingresar el siguiente dígito. Repita el procedimiento hasta que todos los números ingresados.
3. Presione la perilla [**CONTROL**](push) para marcar.
4. Presione la perilla [**CONTROL**](derecha) para finalizar la llamada.

• Historial de llamadas realizadas/ perdidas/recibidas

Es posible buscar el historial de llamadas realizadas/perdidas/recibidas.

1. Gire la perilla [**CONTROL**] para elegir la opción "**DIALLED**", "**MISSED**" o "**RECEIVED**" y presione la perilla [**CONTROL**](push) para confirmar.
2. Gire la perilla [**CONTROL**] para desplazarse por los contactos.
3. Cuando el nombre del contacto o número de teléfono móvil aparece, presione la perilla [**CONTROL**](push) para llamar al No. de teléfono móvil que el contacto.

* presione la perilla [**CONTROL**](derecha) para finalizar la llamada.

• Llamadas desde la agenda telefónica

El usuario puede buscar el nombre del contacto en la agenda telefónica y realizar la llamada.

1. Gire la perilla [**CONTROL**] para elegir la opción "**USER PHONEBOOK**" y presione la perilla [**CONTROL**](push) para confirmar.
2. Gire la perilla [**CONTROL**] para desplazarse por los contactos.
3. Cuando el nombre del contacto o número de teléfono móvil aparece, presione la perilla [**CONTROL**](push) para llamar al No. de teléfono móvil que el contacto.

* presione la perilla [**CONTROL**](derecha) para finalizar la llamada.

Notas:

- Es posible que algunos teléfonos móviles no puedan transferir los datos de la agenda telefónica.
- Tras pulsar el botón **RESET**, espere unos minutos hasta que los datos se transfieran después de la selección del modo Bluetooth. Durante este periodo se mostrará "**PHONEBOOK UPDATING**" en la pantalla.

• Redial (Volver a marcar)

Usted puede llamar al último número marcado.
Presione la perilla [**CONTROL**](arriba) para entrar en volver a marcar.
Presione la perilla [**CONTROL**](push) para marcar cuando se muestre "**REDIAL**".

• Transfer Call (Llame a la transferencia)

Puede cambiar llamada de manos libres y llamada de teléfono móvil.
Presione la perilla [**CONTROL**](izquierda) durante la llamada.

• Contestación a una llamada

Puede responder una llamada entrante presione la perilla [**CONTROL**](izquierda).

* Presione la perilla [**CONTROL**](derecha) para rechazar una llamada entrante.

Operaciones de transmisión de audio

¿En qué consiste la transmisión de audio?

La transmisión de audio es una técnica de transferencia de datos de audio que permite su procesamiento como un flujo constante y continuo. Los usuarios podrán transmitir de forma inalámbrica la música de su reproductor de audio externo al sistema estéreo de su vehículo y escuchar las pistas a través de los altavoces del mismo. Póngase en contacto con su distribuidor **Clarion** más cercano para obtener más información sobre la oferta de productos de transmisión de audio inalámbrica.

⚠ PRECAUCIÓN

Evite utilizar el teléfono móvil conectado durante la transmisión de audio, ya que podría provocar ruidos o cortes en el sonido durante la reproducción de las canciones.
En función del teléfono móvil, la transmisión de audio podría o no reanudarse tras una interrupción provocada por el teléfono.
El sistema siempre volverá al modo de Radio cuando se desactive la función de transmisión de audio.

Nota:

Asegúrese de leer el capítulo "Sincronización" antes de iniciar el procedimiento.

Reproducción/pausa de una pista

1. Presione la perilla [**CONTROL**](abajo) o [▶II] en el control remoto para pausar la reproducción de audio.
2. Para reanudar la reproducción de audio, presione la perilla [**CONTROL**](abajo) o [▶II] en el control remotode nuevo.

Selección de una pista

Siguiente pista

1. Presione la perilla [**CONTROL**](derecha) o [⏮] en el control remoto para desplazarse hasta el principio de la siguiente pista.
2. Cada vez que pulse el botón presione la perilla [**CONTROL**](derecha) o [⏮] en el control remoto la reproducción avanzará hasta otra pista en la dirección de avance.

Pista anterior

1. Presione la perilla [**CONTROL**](izquierda) o [⏭] en el control remoto para desplazarse hasta el principio de la pista anterior.
2. Cada vez que presione la perilla [**CONTROL**](izquierda) o [⏭] en el control remoto la reproducción retrocederá hasta la pista anterior en la dirección contraria.

Nota:

El orden de reproducción dependerá del reproductor de audio Bluetooth. Al pulsar el botón presione la perilla [**CONTROL**] (izquierda) o [⏭] en el control remoto algunos dispositivos A2DP reiniciarán la pista actual en función de la duración de la reproducción.
Durante la reproducción en transmisión de música, se mostrará "**A2DP**" en la pantalla. Cuando se desconecta el dispositivo **A2DP** y **HFP**, en la pantalla aparece "**BLUETOOTH DISCONNECT**" y se vuelve a la fuente de audio seleccionada anteriormente. Es posible que algunos reproductores de audio Bluetooth no sincronicen la reproducción/ pausa con esta unidad. Asegúrese de que tanto el dispositivo como la unidad principal se encuentren en el mismo estado de reproducción o pausa en el modo **BT MUSIC**.

Pantalla ID3TAG

Para información de pistas más largas que el panel del visualizador:
Cuando la función SCROLL esté en la opción ON, la pantalla LCD desplazará la información ID3 TAG por la pantalla, por ejemplo:
ALBUM(Álbum) -> TITLE(Título) ->ARTIST(Artista) ...
Cuando SCROLL esté OFF, el LCD mostrará solo una parte de la información ID3 TAG, lo predeterminado es la TRACK, pero el usuario puede ajustarlo a cualquier otra información ID3 TAG presionando el botón [**DISP**] en el control remoto.

5. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

GENERAL

Problema	Causa	Medida
La unidad no se enciende.	La unidad tiene un fusible fundido.	Sustituya el fusible fundido por un fusible que tenga la potencia nominal correcta.
	Fusible fundido en la batería del vehículo.	Sustituya el fusible fundido por un fusible que tenga la potencia nominal correcta.
La unidad no se enciende. No ocurre nada cuando se pulsan los botones. La imagen que se muestra en la pantalla no es precisa.	El microprocesador ha fallado debido al ruido, etc.	Apague el equipo. Pulse el botón **[RESET]** utilizando un alambre delgado. Nota: Cuando se presiona el botón **[RESET]** se desactiva la fuente de alimentación ACC.* * Al pulsar el botón **[RESET]**, se borrarán las frecuencias de las emisoras de radio, los títulos y otros elementos almacenados en la memoria.
No hay salida de audio o el volumen es muy bajo.	Conexión incorrecta de la salida de audio.	Revise el cableado y corríjalo.
	El volumen está demasiado bajo.	Aumente el nivel de volumen.
	Los altavoces están dañados.	Sustituya los altavoces.
	Balance de volumen gravemente desestabilizado.	Ajuste el balance de canal a la posición central.
	El cableado de los altavoces roza una pieza metálica del vehículo.	Aísle todas las conexiones de cableado de los altavoces.
El sonido es de baja calidad o está distorsionado.	La potencia nominal de los altavoces no coincide con la de la unidad.	Sustituya los altavoces.
	Las conexiones son incorrectas.	Revise el cableado y corríjalo.
	El altavoz tiene un cortocircuito.	Revise el cableado y corríjalo.
Cuando el motor se apaga la unidad se reinicia automáticamente.	Conexión incorrecta entre ACC y la batería.	Revise el cableado y corríjalo.

Dispositivos USB

Problema	Causa	Medida
No se puede introducir un dispositivo USB.	Se ha introducido el dispositivo USB al revés.	Invierta la dirección de la conexión del dispositivo USB y vuelva a intentarlo.
	El conector USB está roto.	Utilice un dispositivo USB nuevo.
No se reconoce el dispositivo USB.	El dispositivo USB está dañado.	Desconéctelo y vuelva a conectarlo. Si la unidad sigue sin reconocer el dispositivo, inténtelo sustituyéndolo por un dispositivo USB diferente.
	Los conectores no están correctamente fijados.	
No se escucha nada cuando aparece "**No File**".	No hay ningún archivo MP3/WMA guardado en el dispositivo USB.	Guarde estos archivos correctamente en el dispositivo USB.
El sonido presenta saltos o ruidos.	Los archivos MP3/WMA no están correctamente codificados.	Utilice archivos MP3/WMA codificados correctamente.

Bluetooth

Problema	Causa	Medida
No se puede sincronizar el dispositivo con Bluetooth con el sistema de audio del coche.	El dispositivo no es compatible con los perfiles que necesita el sistema.	Utilice otro dispositivo para establecer la conexión.
	La función Bluetooth del dispositivo no está activada.	Consulte el manual de usuario del dispositivo para acceder a las instrucciones de activación de la función.
La calidad del sonido es deficiente después de establecer la conexión con un dispositivo con Bluetooth.	La ganancia del micrófono interno no esta ajustada adecuadamente.	Ajuste la ganancia del microfono internon en los ajustes del sistema.
	El mircrófono externo no esta ajustado ó posicionado correctamente.	Ajuste la ganancia y posición del micrófono externo. Por ejemplo, posicione el micrófono en el tablero del auto para que quede cerca de quien conduce.

6. PANTALLAS DE ERROR

Si se produce un error, aparecerá una de las pantallas siguientes.
Tome las medidas que se describen a continuación para solucionar el problema.

Pantalla	Causa	Medida
ERROR 2	No admite iPod ni iPhone.	Cambie a otro dispositivo. *La unidad principal volverá al modo **RADIO**.

Se aparece una visualización de error distinta a las que se han descrito arriba, presione el botón de **[RESET]**. Si el problema sigue apareciendo, apague el dispositivo y póngase en contacto con la tienda en la que lo adquirió.

* Cuando se pulsa el botón **[RESET]**, las frecuencias de emisoras de radio, los títulos, etc. guardados en la memoria se borran.

7. ESPECIFICACIONES

Sintonizador de FM
Rango de frecuencias: 87.5-108.0 MHz
Sensibilidad utilizable: 8 dBμ
Respuesta de frecuencia: 30 Hz-15 kHz
Separación del estéreo: 30 dB(1 kHz)
Relación señal/ruido: >55 dB

Sintonizador de MW
Rango de frecuencias: 531-1602 kHz
Sensibilidad utilizable (S/R=20 dB): 30 dBμ

Sintonizador de LW
Rango de frecuencias: 153-279 kHz
Sensibilidad utilizable (S/R=20 dB): 34 dBμ

Modo MP3/WMA
Velocidad de muestreo de MP3: desde 8 kHz hasta 48 kHz
Velocidad de bits MP3: desde 8 kbps hasta 320 kbps/VBR
Velocidad de bits WMA: desde 8 kbps hasta 320 kbps
Formato lógico: sistema de archivos ISO9660 nivel 1,2 Joliet

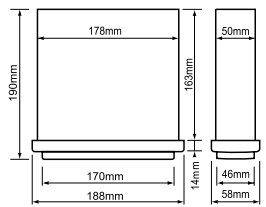
USB
Especificación: USB 1.0/2.0
Formato de audio reproducible:
MP3 (.mp3): MPEG 1/2/Audio Layer-3
WMA (.wma): Ver 7/8/9.1/9.2

Bluetooth
Especificación: Versión Bluetooth 2.0+EDR
Perfil: HFP (Hands-free Profile)
PBAP (Phone Book Access Profile)
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (AV Remote Control Profile)
Sensibilidad de envío/recepción: Clase 2

Amplificador de audio
Salida máxima de potencia:
180 W (45 W × 4)
Resistencia de los altavoces: 4 Ω (de 4 a 8Ω permitido)

Entrada
Sensibilidad de entrada de audio:
Alta: 320 mV (a una salida de 1 V)
Media: 650 mV (a una salida de 1 V)
Baja: 1,3 V (a una salida de 1 V)
(resistencia de entrada 10 kΩ o superior)
Nivel de la entrada Aux: ≤ 2 V

General
Voltaje de la fuente de alimentación:
14,4 V CC (de 10,8 a 15,6 V permitido), conexión a tierra negativa
Fusible: 15 A
Dimensiones de la unidad principal:
Ancho 188 mm × Altura 58 mm × Profundidad 190 mm
Peso de la unidad principal: 0,88 kg
Dimensiones de la unidad de Control Remoto:
Ancho 52 mm × Altura 7,5 mm × Profundidad 85,5 mm
Peso de la Unidad de Control Remoto:
24 g (incluyendo la batería)



Nota:
- Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso por razones de mejoras del producto.

8. GUÍA DE INSTALACIÓN/CONEXIÓN DEL CABLEADO

ÍNDICE
1) Antes de empezar 86
2) Contenido del paquete 86
3) Precauciones generales 86
4) Precauciones durante la instalación 87
5) Instalación de la unidad fuente 87
6) Extracción de la unidad fuente 88
7) Cableado y conexiones 88
8) Conexión de los accesorios 89

1) Antes de empezar
1. Este equipo está destinado exclusivamente a utilizarse en vehículos con una fuente de alimentación de 12 V con conexión a tierra negativa.
2. Lea atentamente estas instrucciones.
3. Asegúrese de desconectar el borne de la batería antes de empezar. Con ello evitará que se produzcan cortocircuitos durante la instalación. (Figura 1)

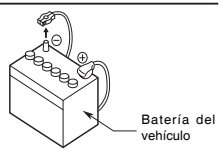


Figura 1

2) Contenido del paquete
Unidad fuente 1
Aro de ajuste 1
Soporte de montaje 1
Tornillos M5×6 mm 4
Llave Allen 2
Tapa de goma 1
Tornillo especial (M4×42) 1
Conector de cable 1
Manual de instrucciones 1
Tarjeta de garantía 1
Control remoto (con batería) 1

3) Precauciones generales
1. No abra la carcasa. En su interior no hay piezas que el usuario pueda reparar. Si durante la instalación cayera algún objeto al interior, póngase en contacto con su distribuidor o con un centro de servicio **Clarion** autorizado.
2. Utilice un paño suave y seco para limpiar la carcasa. No utilice nunca un paño áspero, disolvente, benceno ni alcohol, etc. Para la suciedad resistente, aplique un poco de agua fría o templada en un paño suave y limpie la suciedad suavemente.

Español

4) Precauciones durante la instalación

1. Prepare todos los artículos necesarios para instalar la unidad fuente antes de empezar.
2. Instale la unidad en un ángulo inferior a 30° con respecto al plano horizontal. (Figura 2)
3. Si tiene que hacer alguna reparación en la carrocería del vehículo, como por ejemplo taladrar agujeros, póngase en contacto primero con su concesionario.
4. Utilice los tornillos suministrados para la instalación.
   Si utiliza otros tornillos pueden producirse daños. (Figura 3)

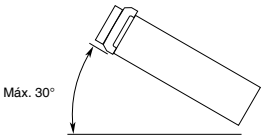


Figura 2

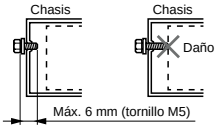


Figura 3

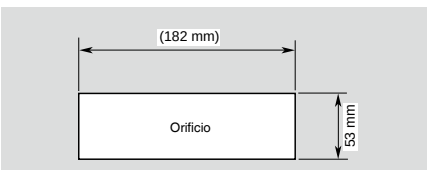
5) Instalación de la unidad fuente

1. Coloque el soporte de montaje en el panel de instrumentos, utilice un destornillador para doblar cada uno de los topes del soporte de montaje hacia el interior y, a continuación, fije los topes.
2. Realice el cableado como se muestra en la Sección 7).
3. Introduzca la unidad fuente dentro del soporte de montaje hasta que quede bloqueado.
4. Tenga cuidado con la parte superior e inferior del aro de ajuste, y móntelo de forma que todos los ganchos estén bloqueados.

Notas:

1. Algunos modelos de vehículo requieren kits de montaje especiales para realizar una instalación adecuada. Consulte con su proveedor de Clarion para obtener más información al respecto.
2. Ajuste el tope frontal de manera segura para evitar que la unidad fuente se afloje.

• Dimensiones de la abertura de la consola



Notas de instalación

1. Antes de la instalación, asegúrese de realizar adecuadamente las conexiones y de que la unidad funciona normalmente. Una conexión inadecuada podría provocar daños en la unidad.
2. Utilice solamente accesorios diseñados y fabricados para esta unidad, ya que otros accesorios no autorizados pueden dañarla.
3. Antes de la instalación ajuste todos los cables eléctricos.
4. Para evitar que se produzcan daños en los componentes eléctricos, como por ejemplo el cabezal del láser, NO instale la unidad en lugares muy cercanos a zonas que alcancen temperaturas elevadas.
5. Instale la unidad horizontalmente. Si instala la unidad en vertical con un ángulo superior a 30 grados podrían producirse fallos de funcionamiento.
6. Para evitar que se produzcan chispas eléctricas, conecte primero el polo positivo y después el polo negativo.
7. NO bloquee la salida del ventilador de refrigeración para garantizar la disipación correcta del calor de esta unidad. De lo contrario, podrían producirse daños en la misma.

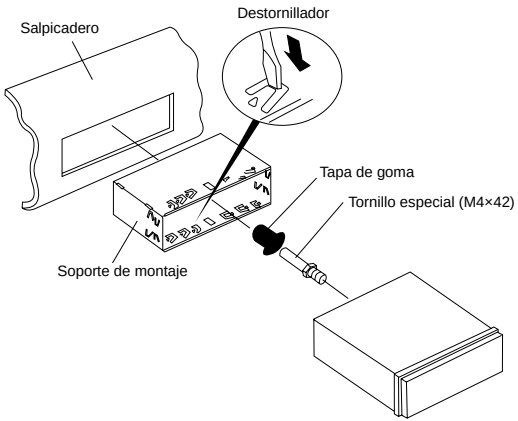
Instalación de la unidad

Método A

1. Inserte el soporte de montaje en el salpicadero. Elija la pestaña de montaje adecuada de acuerdo con la anchura. Doble hacia fuera la pestaña de montaje con un destornillador para fijar el soporte correctamente.

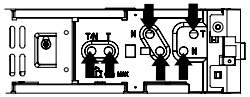
2. Atornille 1 pieza M4x42 en el orificio de la parte trasera de la unidad y coloque una tapa de goma sobre el tornillo. (consulte la imagen que aparece a continuación)

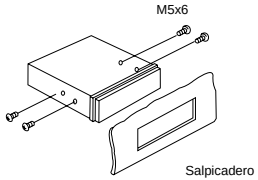
3. Deslice la unidad hacia el interior del soporte hasta que escuche un “clic”.



Español

Método B

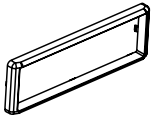




1. Introduzca la unidad directamente en la abertura del salpicadero.
2. A través de los orificios del bastidor de montaje situados en el interior de la abertura de la unidad, introduzca el tornillo cilíndrico M5x6 en los orificios y apriete los tornillos de la izquierda y la derecha.

Instalación del aro de ajuste

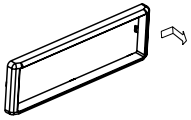
Fije el aro de ajuste alrededor del panel frontal.



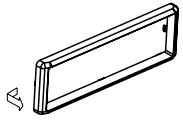
6) Extracción de la unidad fuente

Desmontaje del aro de ajuste

1. Empuje el aro de ajuste hacia la derecha y extraiga la parte derecha.

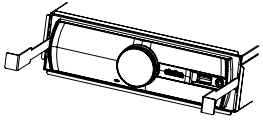


2. Empuje el aro de ajuste hacia la izquierda y extraiga la parte izquierda.

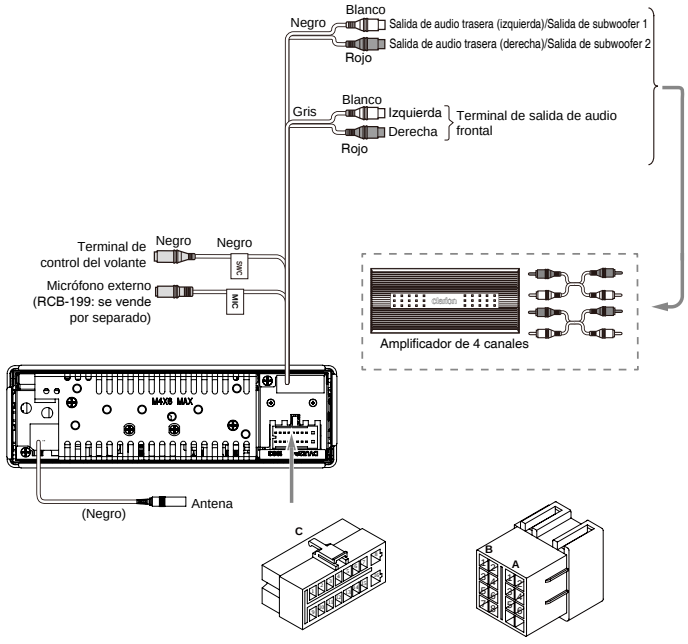


Desmontaje de la unidad

1. Apague el equipo.
2. Extraiga el aro de ajuste.
3. Introduzca las teclas de extracción hacia atrás hasta que estén bloqueadas y, a continuación, tire de la unidad hacia afuera.
4. Desconecte todos los cables.

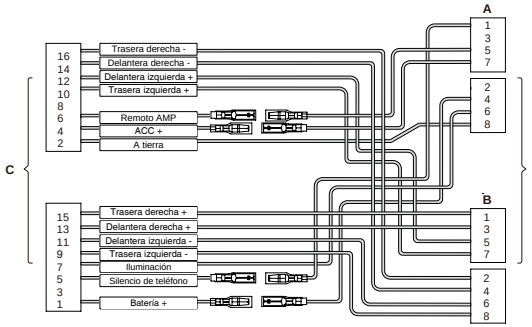


7) Cableado y conexiones

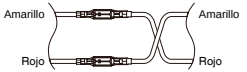


Consulte la página siguiente.

Español



Ubicación	Función	
	Conector A	Conector B
1	Silencio de teléfono/Marrón	Derecha trasera (+)/Púrpura
2		Derecha trasera (-)/Púrpura con raya negra
3		Delantera derecha (+)/Gris
4	Batería 12 V (+)/Amarillo	Delantera derecha (-)/Gris con raya negra
5	Remoto encendido/Azul con una raya blanca	Delantera izquierda (+)/Blanco
6	Iluminación/Naranja con raya blanca	Delantera izquierda (-)/Blanco con raya negra
7	ACC+/Rojo	Trasera izquierda (+)/Verde
8	A tierra/Negro	Trasera izquierda (-)/Verde con raya negra



Para VW y Audi: Cambie el cableado como se ha mostrado anteriormente.

8) Conexión de los accesorios

• Conexión al amplificador externo

Los amplificadores externos pueden conectarse a las conexiones de salida tipo RCA de 4 canales.

Para evitar daños en la unidad, asegúrese de que ningún conector esté conectado a tierra ni cortocircuitado.

CE 2200

English:

Declaration of conformity

We **Clarion** declares that this model FZ502E is following the provision of Directive 1999/5/EC with the essential requirements and the other relevant regulations.

Français:

Déclaration de conformité

Nous, **Clarion**, déclarons que ce modèle FZ502E est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Deutsch:

Konformitätserklärung

Wir, **Clarion**, erklären, dass dieses Modell FZ502E den Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG im Hinblick auf die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Bestimmungen entspricht.

Italiano:

Dichiarazione di conformità

Clarion dichiara che il presente modello FZ502E è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabiliti dalla direttiva 1999/5/CE.

Nederlands:

Conformiteitsverklaring

Clarion verklaart dat het model FZ502E in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante voorschriften van de bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Español:

Declaración de conformidad

Clarion declara que este modelo FZ502E cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables descritos en la Directiva 1999/5/CE.

Svenska:

Intyg om överensstämmelse

Härmed intygar **Clarion** att denna modell FZ502E uppfyller kraven i direktiv 1999/5/EG gällande väsentliga egenskaper och övriga relevanta bestämmelser.

Polski:

Deklaracja zgodności

Firma **Clarion** niniejszym oświadcza, że model FZ502E jest zgodny z istotnymi wymogami oraz innymi odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE

Ελληνικά:

Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς στην **Clarion** δηλώνουμε ότι αυτό το μοντέλο FZ502E τηρεί τις διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ σχετικά με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τους άλλους σχετικούς κανονισμούς.

Clarion Europe S.A.S.
Z.I. du Pré à Varois, Route de Pompey, 54670 Custines, FRANCE
telephone: +(33)3-83-49-4400 facsimile: +(33)3-83-49-4421

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2012: Clarion Co., Ltd.
Printed in China / Imprimé en Chine / Gedruckt in China
Stampato in Cina / Gedrukt in China / Impreso en China
Tryckt i Kina / Wydrukowano w Chinach / Εκτυπώθηκε στην Κίνα

PN: 127075003931